



The City of **WORCESTER**

Becas para restaurantes con espacios al aire libre

INTRODUCCION:

La Municipalidad de Worcester reconoce que los espacios para comer al aire libre fueron importantes para el éxito de restaurantes y bares durante la pandemia Covid-19. La Municipalidad de Worcester estableció un Programa de Becas para apoyar a restaurantes, bares y otros establecimientos de comida que tienen espacios al aire libre, y se basa en reembolsos que se otorgan para expandir las opciones para comer al aire libre con seguridad.

Dichos fondos ayudarán a los propietarios de negocios de comida para aumentar, expandir o establecer nuevas opciones de áreas al aire libre. Ejemplos incluye: cafés frente a calles, patios nuevos, y uso de áreas de parqueo.

CANDIDATOS ELEGIBLES:

- Dueños de restaurantes autorizados, bares y negocios de comida ubicados en la ciudad de Worcester.
- Los negocios deben tener lugares existentes, planes para solicitar una extensión permanente/temporaria de áreas al aire libre, o una solicitud de cambio en la Comisión de Licencias de Worcester.
- Si el restaurante sirve alcohol, dicho negocio debe tener los permisos vigentes en la Comisión de Licencias de Worcester y la Comisión de Control de Bebidas Alcohólicas de Massachusetts (ABCC).
- Los negocios deben estar vigentes con sus impuestos federales, estatales y locales.
- Se dará preferencia a negocios con ventajas.

SOLICITANTES INELEGIBLES:

La Municipalidad reserva el derecho de rechazar solicitudes incompletas, ó que no llenen los requisitos necesarios en la opinión del Departamento de Desarrollo Económico, incluyendo el Departamento de Planificación y Servicios Regulatorios, y la División de Desarrollo de Negocios y Comunidad. Adicionalmente, la Municipalidad podría decidir en casos individuales y rechazar solicitud que no cumplen o promueven los objetivos del programa.

USOS APROVADOS DE FONDOS

1. Particiones ó barreras exteriores de espaciamiento (incluyendo barreras de seguridad para vehículos)
2. Cubiertas exteriores (carpas, gazebos, paraguas, doseles, igloos, etc.)
3. Equipo exterior de calefacción (el combustible no es elegible)
4. Equipo exterior de luz
5. Muebles exteriores (mesas, sillas, mesas de picnic)
6. Sembradora de plantas exterior

CANTIDAD DE FINANCIAMIENTO

Programa total: \$50,000

Financiamiento máximo por negocio: \$2,000

FECHAS DE SOLICITUD:

Fecha de apertura: **5 de Abril, 2021 – 9:00 AM**

Fecha de clausura: **16 de Abril, 2021 – 5:00 PM**

Los candidatos serán notificados del estado de solicitud el 30 de Abril, 2021.

REQUISITOS:

1. Declaración de la intención de uso de los fondos.
 - a. Cotización objetos por comprar
 - b. Plan de Sitio demostrando las areas al aire libre utilizadas
 - c. Presupuesto breve
2. Formulario completo W-9 IRS
3. Copia de impuestos de negocios más reciente (2019 si no tiene los impuestos del 2020), o copia de impuestos como propietario individual.
4. Los negocios tienen 30 dias para someter fotografías del equipo comprado con for fondos provistos, y el impacto económico de las areas exteriores modificadas.

REEMBOLSO:

Si la Beca es concedida, el propietario del negocio debe someter las facturas pagadas del equipo comprado, después de firmar el Acuerdo de Beca. El reembolso tomará aproximadamente 2-3 semanas después de haber sometido la solicitud de reembolso a la Municipalidad.

Ejemplo:

- Acuerdo de Beca es firmado el **5 de Mayo, 2021.**
- El propietario únicamente puede comprar objetos indicados **después del 5 de Mayo, 2021.**
- Después de comprar los objetos, el propietario deberá someter una Solicitud de Reemboso a la Municipalidad con las facturas pagadas y fotografías de los objetos comprados.
- Después de 2-3 semanas de procesar la solicitud, la Municipalidad enviará al propietario el cheque de reembolso.

INFORMACION DE CONTACTO:

Para informacion adicional concerniente a este programa, por favor envíe un email a Vasque Gjino a GjinoV@worcesterma.gov.

Municipalidad de Worcester

Solicitud de Becas para Resturantes y Bares con areas libres

Nombre: **Apellido:**

Dirección de casa:
 Calle

Ciudad Estado Area postal

Nombre de Negocio:

Dirección:
 Calle

Ciudad Estado Area Postal

Teléfono(s):

E-Mail :

Tipo de Negocio: ☐ Propietario Individual ☐ Responsabilidad limitada
☐ Corporación ☐ Asociación

Propietario/Administración:

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Nombre	% Interés	Título
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Nonmbre	% Interés	Título

Beca solicitada (\$2,000 máximo): \$

Por favor provéa un descripción breve de la utilización de fondos.

Años en negocio:

Años en la dirección actual:

Tipo de negocio:

Ud. Tiene permiso para servir comida al aire libre? (Extendida o Permanente)

Tiene licencia para servir alcohol?

PRESUPUESTO

Uso de fondos: Describa la utilización de la los fondos aprobados para las areas al aire libre:

Use:		\$	
Use:		\$	
Use:		\$	
Use:		\$	
Use:		\$	
	Total	\$	

Indique si solicitó y recibió otros fondos financieros de programas de asistencia COVID-19 (programa de protección de salarios, préstamos economicos de desastre personales SBA, Becas de Massachusetts Growth Capital Corporation, Préstamos de Massachusetts Small Business Recovery Loan Fund, etc.)

Si / No

Si la respuesta es afirmativa, explique

NOMBRE DEL PROGRAMA:

FECHA:

Para propósitos de reportaje unicamente, por favor provea la información siguiente:

Sexo: Hombre ☐ Mujer ☐

Discapacitado: Si ☐ No ☐

Hogar Unifamiliar: Si ☐ No ☐

Por favor identifique su etnicidad:

Indio Americana/Nativo de Alaska ☐

Indio Americano/Nativo de Alaska & Afro Americano ☐

Asiático ☐

Asiático/Latino ☐

Afro Americano ☐

Afro Americano & Blanco ☐

Afro Americano/Latino ☐

Nativo Hawaiiano ☐

Islas del pacífico ☐

Blanco ☐

Blanco/Latino ☐

Grupo Multi-Racial ☐

Certifico que la información provista es correcta, exacta y verdadera según mi mejor entendimiento:

Nombre del Negocio

Representante Autorizado

Fecha

Lista de control de solicitud y elegibilidad:

- ☐ Confirmando que mi negocio está ubicado dentro de la ciudad de Worcester, y que tengo todos los permisos y licencias pertinentes para su operación.
- ☐ Adjunto copia de los pagos de impuestos del negocio más recientes (2019 si no tengo 2020), o copia de los pagos de impuestos personales como dueño único.
- ☐ Adjunto copia completa del IRS W-9 Form.
- ☐ Adjunto mi Permiso de Extensión Temporal de áreas libres (no se requiere si no ha sido aprobado) .
- ☐ Me comprometo a documentar y reportar el impacto económico como resultado de esta Beca, incluyendo pero limitado a fotografías de las áreas para comer al aire libre, aumento de ventas, etc.
- ☐ Concerniente a las leyes de Massachusetts General Law, Chapter 62C, Section 49A(b), confirmo que he cumplido con todas las leyes de Massachusetts y de Worcester, y estoy al día con todos los pagos de impuestos locales, estatales y federales.
- ☐ Certifico que estoy autorizado para someter esta solicitud y puedo ejecutar acuerdos de Beca en nombre de la entidad de negocio indicada abajo.
- ☐ Certifico que al someter esta solicitud de acuerdo a las instrucciones indicadas abajo, constituye una firma electrónica

INSTRUCCIONES DE SUMISION

POR CORREO:

Debido al estado de emergencia de COVID-19, los formularios completos de solicitud adjuntos deben ser enviados via email a GjinoV@worcesterma.gov.

Si Ud. tiene preguntas acerca de los requerimientos de la solicitud, o si tiene problemas sometiendo cualquiera de los documentos requeridos, por favor envíe un email a GjinoV@worcesterma.gov.

Tenemos personal disponible para traducir en Español, Vietnamés y Albanés.

La municipalidad de Worcester no discrimina en sus programas y actividades en base a edad, color, orientación sexual, información genética, estado civil, lugar de origen, discapacidad mental o física, embarazo, raza, religión, sexo, o estado de veterano, como sea aplicable. Preguntas directas se deben enviar a City Hall Human Resources, EEOAA@worcesterma.gov